



中国文化符号解读

An Interpretation of

Chinese Cultural Symbol

吴畏 编著



本书受贵州省首届高校省级外国留学省精品课程项目建设资助，受贵州大学文科重大科研项目（合同编号GDZT201301）资助，受贵州大学—孔学堂中华传统文化研究院经费资助。

中国文化符号解读

吴畏 编著



復旦大學出版社

图书在版编目(CIP)数据

中国文化符号解读/吴畏编著. —上海:复旦大学出版社,2017.1
ISBN 978-7-309-12599-3

I. 中… II. 吴… III. 符号学-研究-中国 IV. H0

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 244827 号

中国文化符号解读

吴 畏 编著

责任编辑/杜怡顺

复旦大学出版社有限公司出版发行

上海市国权路 579 号 邮编:200433

网址:fupnet@fudanpress.com <http://www.fudanpress.com>

门市零售:86-21-65642857 团体订购:86-21-65118853

外埠邮购:86-21-65109143

上海市崇明县裕安印刷厂

开本 787×1092 1/16 印张 13.25 字数 151 千

2017 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 978-7-309-12599-3/H·2671

定价:50.00 元

如有印装质量问题,请向复旦大学出版社有限公司发行部调换。

版权所有 侵权必究

前言

语言是一种表达工具,但语言又不纯粹是一种表达工具,它与一个民族的文化心理、思维方式、生活习惯、民风民俗等密切相关,它记录了一个民族的文化踪迹,成为延续历史、贯通过去与未来的文化血脉。

中华民族拥有悠久的历史、灿烂的文化,这些悠久的历史、灿烂的文化被我们的语言——汉语记载着、传承着。古老优雅的汉语将五千年的中华文明串成一条璀璨、瑰丽、美丽无比的项链,令世人瞩目,让国人骄傲。五千年来,中国人依托她倾诉、借助她思想、运用她记载,凭借她穿越茫茫漫漫的历史文化隧道。

汉语蕴藏着中华民族丰富的生存智慧,汉语承载着中国人独特的思维方式,承载着中华民族的精神和信念。汉语是中国人之所以为中国人的文化标记。

汉语中有大量的国俗词,这些词是无法用别的语言对译的词语,是别的语言中很难找到与之完全对应的词的“非等值词语”。国俗词语是民族文化个性的体现,是与别的语言相比较之后归纳总结出来的。

汉语中的国俗词语积淀了中华民族的历史和文化,它们为中国人所独有,是中国人智慧和才华的体现,是中国人对人生、对世界的独特思考与认识,是中国的文化符号。解读这些语言符号就是解读中国的文化,就是解读中国人对人生、对世界的独特思考与认识,就是解读中

国人的智慧和才华。

本书旨在对汉语中这些记载、传承中华民族历史文化,体现中国人智慧和才华,反映中国人对人生、对世界的独特认识的词语进行文化的解读。

本书对常用的中国文化符号进行了举例、解释,说明了这些中国文化符号的文化内涵、形成的渊源、适用的范围、体现的民风民俗等。

全书所涉及的中国文化符号有色彩、食物、乐器、动物、植物、服饰、建筑、体育项目、器物、天文、地理、古代思想流派、文艺、官职等这几类,还附有与中国文化符号相关的谚语、歇后语和惯用语。

全书的特点如下:

一、资料收集广博、分类科学、内容丰富。既可作为工具书查阅,又可作为教材使用,还可作为参考书参看。

二、全文注拼音。为了让中国文化符号国际化,便于文化传播,让留学生及学汉语的外国人、初学汉语的中国人更深入地了解中国符号里的文化、了解中国,本书正文全文逐一标注了标准的拼音。

三、图片精美。为了让文化符号直观化,本书在对每个文化符号进行解读时都精选了精美的实物图片和表意图画,图文相互说明,相映成趣。

四、穿插通俗生动的故事。中国文化符号的文化内涵有的来自历史故事,有的来自民间传说,有的来自古诗文,通俗生动的故事既说明了中国文化符号之文化内涵的出处,又使文章生动有趣、可读性强。

五、穿插儒雅的诗词。中国是诗歌的国度,一切美好的事物都能入诗,儒雅的诗词既佐证了中国文化符号深入人心、渗透到生活的点滴之中,同时彰显了中国文化符号的美感和艺术性。

六、语言流畅优美,解说简明。为了达到高效的目的,全书采用简明扼要的词语解说法,依托流畅优美的语言,让读者对每个词语的文化

内涵既一目了然又印象深刻。

通过对汉语中常用的中国文化符号的梳理,进行中国文化的介绍和传播,进而弘扬中华文化,是本书的写作宗旨。

愿古老优雅汉语的巨大魅力为世人所识、为世人所爱;愿源远流长、博大精深的中华文化流芳万世、深入人心。

参与本书撰写的还有:何禾、方瑜、余沁阳、罗琼、金明昊。在此谨表谢忱。

目录

dì yī zhāng	sè cǎi	/ 1
第 一 章	色 彩	/ 1
dì èr zhāng	shí wù	/ 11
第 二 章	食 物	/ 11
dì sān zhāng	yuè qì	/ 22
第 三 章	乐 器	/ 22
dì sì zhāng	dòng wù	/ 35
第 四 章	动 物	/ 35
dì wǔ zhāng	zhí wù	/ 54
第 五 章	植 物	/ 54
dì liù zhāng	fú shì	/ 64
第 六 章	服 饰	/ 64
dì qī zhāng	jiàn zhù	/ 73
第 七 章	建 筑	/ 73
dì bā zhāng	tǐ yù xiàng mù	/ 91
第 八 章	体 育 项 目	/ 91
dì jiǔ zhāng	qì wù	/ 101
第 九 章	器 物	/ 101
dì shí zhāng	tiān wén	/ 128
第 十 章	天 文	/ 128
dì shí yī zhāng	dì lǐ	/ 140
第 十 一 章	地 理	/ 140
dì shí èr zhāng	gǔ dài sī xiǎng liú pài	/ 150
第 十 二 章	古 代 思 想 流 派	/ 150

dì shí sān zhāng
第十三章

wén yì
文艺 / 161

dì shí sì zhāng
第十四章

guān zhí
官职 / 170

fù lù yī
附录一

yàn yǔ
谚语 / 184

fù lù èr
附录二

xiē hòu yǔ
歇后语 / 189

fù lù sān
附录三

guàn yòng yǔ
惯用语 / 195

dì yī zhāng sè cǎi 第一章 色彩

shì jiè duō zī duō cǎi bù jīn shì shuō shì jiè chōng mǎn gè zhǒng sè cǎi
世界多姿多彩，不仅是说世界充满各种色彩，
gèng shì shuō bù tóng de wén huà bèi jīng xià sè cǎi bèi hòu yùn hán de wén huà hán
更是说不同的文化背景下色彩背后蕴含的文化含
yì sè cǎi zài zhōng guó yǒu tā men yǔ qí tā wén huà xiāng tóng de hán yì
义。色彩在中国，有它们与其他文化相同的含义，
dàn gèng wéi xī yǐn rén de shì bù tóng yú tā rén de tè shū hán yì zhè xiē hán
但更为吸引人的是不同于他人的特殊含义，这些含
yì bāo hán le zhōng huá mín zú zì jǐ de wén míng yǔ lì shǐ rén men yòng sè
义包含了中华民族自己的文明与历史。人们用色
cǎi zhè yī wén huà fú hào lái biǎo dá zì jǐ de xǐ nù āi lè bìng fù yǔ qí
彩这一文化符号来表达自己的喜怒哀乐，并赋予其
tè shū de yì yì zhōng guó chuán tǒng yì shù yòng sè de jī běn zhǔn zé shì
特殊的意义。中国传统艺术用色的基本准则是
chì qīng huáng bái hēi wǔ sè tā men shì sè cǎi de běn yuán zhī sè shì
赤、青、黄、白、黑五色，它们是色彩的本原之色，是
yī qiè sè cǎi de jī běn yuán sù
一切色彩的基本元素。

第一节 红色 英文: red

hóng sè zài zhōng guó wén huà zhōng kě yǐ shuō dài biǎo le yí qiè měi hǎo xǐ
 红色在中国文化中可以说代表了一切美好、喜
 qīng shì tài yáng de yán sè shì huǒ de yán sè shì shēng mìng de yán sè hóng
 庆，是太阳的颜色，是火的颜色，是生命的颜色；红
 sè shì gé mìng zhōng yǒng yǔ zhèng yì de xiàng zhēng yuán shǐ shè huì jiù yǐ jīng
 色是革命、忠勇与正义的象征。原始社会就已经
 cún zài hóng sè bì xié hóng sè jí xiáng de guān niàn tā yuán yú zhōng huá mín zú
 存在红色辟邪、红色吉祥的观念，它源于中华民族
 duì hóng sè de chóng bài shí dài zài biàn qiān chóng shàng hóng sè de sī xiǎng
 对红色的崇拜。时代在变迁，崇尚红色的思想
 bìng méi yǒu gǎi biàn ér shì chén diàn zài wén huà chuán tǒng zhōng bèi dài dài xiāng
 并没有改变，而是沉淀在文化传统中，被代代相
 chuán huàn huà wéi chuán tǒng fēng sú sù
 传，幻化为传统风俗。



图 1-1 中国红

xīn nián shí hòu tiē de duì lián shì hóng sè de zhēng yuè shí wǔ guà de dēng
 新年时候贴的对联是红色的，正月十五挂的灯
 shì hóng sè de xīn hūn yě yǒu chuān hóng jià yī tiē hóng xǐ zì de xí guàn
 是红色的，新婚也有穿红嫁衣、贴红喜字的习惯

děng rén men dōu yòng hóng sè lái zēng tiān xǐ
等，人们都用红色来增添喜
qìng qì fēn kě yǐ shuō hóng sè zài zhōng
庆气氛。可以说，红色在中
guó wén huà zhōng yǒu jí qí zhòng yào de dì
国文化中有极其重要的地
wèi zhōng guó rén de hóng sè qíng gǎn shì jí
位。中国人的红色情感是集
tǐ yì shí de jù tǐ tǐ xiàn jù yǒu hěn
体意识的具体体现，具有很
zhòng yào de měi xué jià zhí hé wén huà rén lèi xué jià zhí
重要的美学价值和文化人类学价值。

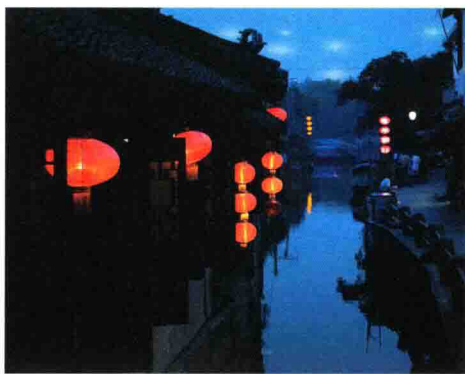


图 1-2 江南小镇

hóng sè shì wǒ guó wén huà zhōng de jī běn chóng shàng sè rén men jiāng zì
红色是我国文化中的基本崇尚色，人们将自
jī jīng shén hé wù zhì shàng de zhuī qiú dōu yòng hóng sè lái biǎo dá tā zhèng miàn
己精神和物质上的追求都用红色来表达。它正面
de yì yì xiàng zhēng kě yǐ zài gè zhǒng gè yàng de wén huà yǔ yán xiàn xiàng zhōng
的意义象征可以在各种各样的文化、语言现象中



图 1-3 鸳鸯荷花

dé yǐ tǐ xiàn rú bǎ cù chéng tā rén měi
得以体现，如把促成他人美
hǎo hūn yīn de rén jiào hóng niáng xǐ
好婚姻的人叫“红娘”，喜
qīng rì zǐ yào guà dà hóng dēng lóng tiē
庆日子要挂大红灯笼、贴
hóng duì lián hóng fú zì nán qǔ nǚ jià
红对联、红福字；男娶女嫁
shí tiē dà hóng xǐ zì bǎ rè nào
时贴大红“喜”字，把热闹、

xīng wàng jiào zuò hóng huǒ xíng róng fán huá rè nào de dì fāng jiào hóng
兴旺叫做“红火”；形容繁华、热闹的地方叫“红
chén zhè xiē hóng dōu xiàng zhēng zhe jí xiáng xǐ qīng
尘”。这些“红”都象征着吉祥、喜庆。

hóng sè yě xiàng zhēng gé mìng hé jìn bù rú zhōng guó gòng chǎn dǎng zuì chū
红色也象征革命和进步，如中国共产党最初



图 1-4 中国共产党党旗



图 1-5 《革命理想高于天》油画

de zhèng quán jiào hóng sè zhèng quán zuì zǎo de wǔ zhuāng jiào hóng jūn
 的政权叫“红色政权”，最早的武装叫“红军”，
 zhèng zhì shàng yāo qiú jìn bù yè wù shàng kè kǔ zuān yán de rén bèi chēng wéi
 政治上要求进步、业务上刻苦钻研的人被称为
 yòu hóng yòu zhuān děng tā yě xiàng zhēng shùn lì chéng gōng rú rén de jìng
 “又红又专”等；它也象征顺利、成功，如人的境
 yù hěn hǎo bèi chēng wéi zǒu hóng hóng jí yí shí dé dào shàng sī chǒng
 遇很好被称为“走红”“红极一时”，得到上司宠
 xìn de jiào hóng rén fēn dào hé huǒ jīng yíng lì rùn jiào fēn hóng gěi rén
 信的叫“红人”，分到合伙经营利润叫“分红”，给人
 kuì zèng huò jiǎng lì jiào sòng hóng bāo děng tā hái xiàng zhēng měi lì piào liang rú
 馈赠或奖励叫“送红包”等；它还象征美丽、漂亮，如
 zhǐ nǚ zǐ shèng zhuāng wéi hóng zhuāng huò hóng zhuāng bǎ yàn zhuāng nǚ zǐ
 指女子盛妆为“红妆”或“红装”，把艳妆女子
 chēng wéi hóng xiù zhǐ nǚ zǐ měi yàn de róng yán wéi hóng yán děng
 称为“红袖”，指女子美艳的容颜为“红颜”等。

gē qǔ hóng xīng shǎn shǎn fàng guāng cǎi
歌曲：《红星闪闪放光彩》——

hóng xīng shǎn shǎn fàng guāng cǎi hóng xīng càn càn nuǎn xiōng huái hóng xīng
红星闪闪放光彩 / 红星灿灿暖胸怀 / 红星
shì zán gōng nóng de xīn dǎng de guāng huī zhào wàn dài hóng xīng shì zán
是咱工农的心 / 党的光辉照万代 / 红星是咱
gōng nóng de xīn dǎng de guāng huī zhào wàn dài
工农的心 / 党的光辉照万代。

di èr jié bái sè 第二节 白色 英文：white

zài zhōng guó yǒu hóng bái xǐ shì de shuō fǎ hóng shì shì xǐ qīng de
在中国有“红白喜事”的说法，红事是喜庆的
shì qīng ér bái shì zé yì bān zhī sāng shì jiā rén qù shì yí lèi bái sè yǒu
事情，而白事则一般指丧事，家人去世一类。白色有
zhe yǔ hóng sè jī běn xiāng fǎn de yì yì zài zhōng guó wén huà zhōng bái sè
着与红色基本相反的意义。在中国文化中，白色
shì kū jié ér wú xuè sè wú shēng mìng de biǎo xiàn xiàng zhēng sǐ wáng xiōng
是枯竭而无血色、无生命的表现，象征死亡、凶
zhào tǐ xiàn le zhōng guó rén zài wù zhì hé jīng shén shàng de bīn qì hé yàn wù
兆，体现了中国人在物质和精神上的摒弃和厌恶。

zài zhōng guó gǔ dài de wǔ fāng shuō
在中国古代的五方说
zhōng xī fāng wéi bái hǔ xī
中，西方为白虎，西
fāng shì xíng tiān shā shén zhǔ xiāo
方是刑天杀神，主萧
shā zhī qiū gǔ dài cháng zài qiū
杀之秋，古代常在秋
jì zhēng fá bù yì chù sǐ
季征伐不义、处死



图 1-6 孝子贤孙

fàn rén

犯人。

bái sè yùn hán de yì yì zài bù duàn de lì shǐ yǎn biàn zhōng yě méi yǒu bài
 白色蕴含的意义在不断的历史演变中也没有摆
 tuō qí fù miàn de yì yì tè zhēng dàn shì què yě míng xiǎn shòu dào le zhèng zhì
 脱其负面的意义特征，但是却也明显受到了政治
 gōng néng de yǐng xiǎng lì rú bái zhuān dào lù xiàng zhēng fǔ xiū fǎn
 功能的影响，例如“白专道路”，象征腐朽、反
 dòng luò hòu chū cǐ zhī wài hái yǒu yī xì liè wéi rào zhè yī fù miàn tè zhēng
 动、落后；除此之外，还有一系列围绕这一负面特征
 ér yǎn biàn chū de yì yì rú xiàng zhēng shī bài yú chǔn wú lì kě dé lì
 而演变出的意义，如象征失败、愚蠢、无利可得，例
 zǐ yǒu hěn duō
 子有很多。

zài zhàn zhēng zhōng shī bài de yī fāng zǒng shì dǎ
 在战争中失败的一方总是打

zhe bái qí biǎo shì tóu xiáng chēng zhì lì dī xià
 着“白旗”表示投降，称智力低下
 de rén wéi bái chī bǎ chū lì ér dé bù dào
 的人为“白痴”，把出力而得不到
 hǎo chù huò méi yǒu xiào guǒ jiào zuò bái máng bái
 好处或没有效果叫做“白忙”“白
 fèi lì bái gàn děng zài rú xiàng zhēng jiān
 费力”“白干”等；再如象征奸
 xié yīn xiǎn rú chàng bái liǎn bái liǎn jiān
 邪、阴险，如“唱白脸”“白脸奸
 xióng zuì hòu tā hái xiàng zhēng zhī shì qiǎn bó
 雄”；最后，它还象征知识浅薄、



图 1-7 京剧脸谱

méi yǒu gōng míng rú chēng píng mǐn bǎi xìng wéi bái dīng bái yī bái
 没有功名，如称平民百姓为“白丁”“白衣”“白
 shēn bǎ quē fá duàn liàn yuè lì bù shēn de wén rén chēng zuò bái miàn shū
 身”，把缺乏锻炼、阅历不深的文人称作“白面书
 shēng děng
 生”等。

第三节 黑色 英文: black

黑色的象征意义在历史的不断演变中有一个由简变繁的过程，原本较为单一，古代黑色为天玄，在中国文化里只有沉重的神秘之感，是一种庄重而严肃的色调，但由于受西方文化的影响

而显得较为复杂。一方面它象征严肃、正义，如民间传说中的“黑脸”包公，传统京剧中的张飞、李逵等人的角色也使用黑色的脸谱。

另一方面它又由于其本身的黑暗无光给人以阴险、毒辣和恐怖的感觉。它象征邪恶、反动，如指阴险狠毒的人是“黑心肠”，不可告人的丑恶内情是“黑幕”，反动集团的成员是“黑帮”“黑手”，把反动势力为进行政治迫害而开列的革命者和进步人士的名单称为“黑名单”；它又表示犯罪、违法，如



图 1-8 包公脸谱

chēng gān dào fēi xíng jìng jiào zǒu hēi dào chēng shā rén jié huò gān bù fǎ gōu dàng
 称干盗匪行径叫“走黑道”，称杀人劫货、干不法勾当
 de kè diàn jiào hēi diàn wéi jìn de huò wù jiāo yì jiào hēi huò hēi shì
 的客店叫“黑店”，违禁的货物交易叫“黑货”“黑市”，
 yòng tān zāng shòu huì děng fēi fǎ shǒu duàn dé lái de qián jiào hēi qián děng
 用贪赃受贿等非法手段得来的钱叫“黑钱”等。

dì sì jié lǜ sè 英文: green



图 1-9 春色满园

lǜ sè shì yí gè tè shū de yán
 绿色是一个特殊的颜
 sè zài zhōng guó chuán tǒng wén huà
 色，在中国传统文化
 zhōng tā dài biǎo le liǎng zhǒng hǎo huài
 中，它代表了两种好坏
 duì lì de yì yì chú le biǎo shì yì
 对立的意义，除了表示义
 xiá wài hái biǎo shì yě è lǜ sè
 侠外，还表示野恶。绿色

yì fāng miàn gěi rén shēng mìng huó lì de gǎn jué rén lèi zài zuì kāi shǐ de shí
 一方面给人生命活力的感觉，人类在最开始的时
 dài jiè zhù lǜ sè bǎo hù zì jǐ dé yǐ shēng cún xià lái tóng shí lǜ sè
 代，借助绿色保护自己，得以生存下来。同时，绿色
 yǎn shēng de shēng mìng bù jǐn yǒu rén lèi tā yě bǎo hù zhe rén lèi de tiān dí jí
 衍生的生命不仅有人类，它也保护着人类的天敌及
 qí tā méng cán de shí rén dòng wù
 其他猛残的食人动物。

yì xiá shì zhèng yì de rú rén men fàn zhǐ jù jí shān lín jié fù jì pín
 义侠是正义的，如人们泛指聚集山林、劫富济贫
 de rén wéi lǜ lín hǎo hàn yě è shì xié è de suǒ yǐ jiù shí yě zhǐ
 的人为“绿林好汉”；野恶是邪恶的，所以旧时也指
 lǜ lín wéi zhàn shān wéi wáng lǎn lù qiǎng jié sāo rǎo bǎi xìng de dào fēi
 “绿林”为占山为王、拦路抢劫、骚扰百姓的盗匪。

lǜ sè hái xiàng zhēng dī jiàn zhōng guó gǔ dài de yǒu xiē cháo dài dì wèi dī
 绿色还象征低贱，中国古代的有些朝代，地位低
 xià bēi jiàn de rén zài chuān zhuō shàng dōu yǒu lǜ sè de yāo qiú rú hàn cháo shí
 下、卑贱的人在穿着上都有绿色的要求，如汉朝时
 de pú yì zhuó lǜ zé yuán cháo yǐ hòu fán chāng jī dōu dēi zhuó lǜ tóu jīn yǐ
 的仆役着绿帻，元朝以后凡娼妓都得着绿头巾，以
 shì dì wèi dī xià yīn qī zǐ yǒu wài yù ér shǐ zhàng fu liǎn shàng wú guāng dī
 示地位低下，因妻子有外遇而使丈夫脸上无光、低
 rén yī děng jiào gěi zhàng fu dài lǜ mào zi
 人一等，叫给丈夫戴“绿帽子”。

dì wǔ jié huáng sè 英文: yellow

huáng sè yǔ zhōng huá mín zú yǒu zhe jí wéi mì qiē de guān xi zhōng guó
 黄色与中华民族有着极为密切的关系，中国
 gǔ dài huáng dì suǒ zhuó yī shān duō wéi huáng sè ér zhōng guó de shǐ zǔ chēng wéi
 古代皇帝所着衣衫多为黄色，而中国的始祖称为
 huáng dì zhōng huá mín zú de yáo lán wéi huáng hé huá xià wén huà fā
 “黄帝”，中华民族的摇篮为“黄河”，华夏文化发
 yuán yú huáng hé yán àn nà yí piàn dì qū jí huáng tǔ gāo yuán zhōng guó
 源于黄河沿岸，那一片地区即“黄土高原”，中国
 rén zì gǔ yǐ lái jiù zì chēng wéi yán huáng zǐ sūn yǒu zhe huáng pí
 人自古以来就自称为“炎黄子孙”，有着“黄皮
 fū
 肤”。



图 1-10 黄河